



關於導彈的警報和對應行動

根據國家防衛門戶網站信息編寫

什麼是導彈警報？

如果導彈有可能飛入日本領土或領海，您將收到通過J警報發送的警報。
發送方式有兩種。

- 1 通過戶外揚聲器等播放國民保護警報和信息。
- 2 通過電話或者智能手機收到國民保護警報和信息



如何查看警報內容？

除警報器等外，還將向目標區域內人員的手機（如果有國內通信運營商）發送“區域郵件/送緊急速報郵件”。區域郵件和送緊急速報郵件原則上都是日語。*本傳單第二頁有一個J警報示例可供參考。



安全小貼士（觀光局）

這個手機軟件可以通過15種語言確認國民保護情報，請一定下載安裝！

日語、英語、中文（簡體字/繁體字）、韓語、西班牙語、葡萄牙語、越南語、泰語、印尼語、他加祿語、尼泊爾語、高棉語、緬甸語、蒙古語



Download on the
App Store



ANDROID APP ON
Google Play

連入無線網
就可以收到信息！

如果警報確實響起，該怎麼做？

如果您聽到警報消息，請保持冷靜並立即行動。



若在室外

到附近堅固的建築物內或地下設施內避



(注意) 如果附近沒有堅固的建築，其他建築物也可以。

若附近無建築物

隱藏於物體後面，或趴在地上抱住頭。



若在室內

離開窗戶，或轉移至無窗戶的房間內。



導彈落在附近！

若在室外： 用手絹摀住嘴和鼻子，並立即離開現場，到密封性好的室內或上風場所避難。

若在室內： 關閉換氣扇和窗戶，貼上封條將室內密封。

國民保護門戶網站

這是內閣官房的英文門戶網站。主頁本身使用英語、也可以確認其他語言的信息。



http://www.kokuminhogo.go.jp/en/pc-index_e.html



如果彈道導彈可能飛向日本時J警報的內容（例文集）

根據國家防衛門戶網站信息編寫

根據情況，J-Alert會發送像①～⑦這樣的緊急信息。因為原則上是日語，請參考下面的譯文。*這只是一個示例。信息可能與實際發送的信息不同。

① 發佈導彈發射資訊・呼籲避難

ミサイル発射。ミサイル発射。北朝鮮からミサイルが発射されたものとみられます。建物の中、又は地下に避難して下さい。

“導彈發射。導彈發射。北朝鮮似已發射導彈。請到建築物內或地下避難。”

② 導彈飛越資訊

ミサイル通過。ミサイル通過。先程のミサイルは●時●分頃、●●へ通過したものとみられます。不審な物には決して近寄らず直ちに警察や消防などに連絡して下さい。

“導彈飛過。導彈飛過。剛才的導彈已於●點●分左右，飛過●●。如發現可疑物體，切勿靠近，請立刻與警察及消防聯繫。”

③ 關於落入地點等的信息（落在日本領海外的海域）

先程のミサイルは、●時●分頃、●●海に落下したものとみられます。不審な物には決して近寄らず直ちに警察や消防などに連絡して下さい。

“剛才的導彈已於●點●分左右，在●●海落下。如發現可疑物體，切勿靠近，請立刻與警察及消防聯繫。”

④ 關於落入地點的資訊（落入日本的領土・領海）

ミサイル落下。ミサイル落下。ミサイルが、●時●分頃、●●県●●市周辺に落下したものとみられます。続報を伝達しますので、引き続き屋内に避難して下さい。

“導彈落下。導彈落下。導彈已於●點●分左右，在●●縣●●市周邊落下。還將發佈後續資訊，請繼續在室內避難。”

⑤ 呼籲立即避難

直ちに避難。直ちに避難。直ちに建物の中、又は地下に避難して下さい。ミサイルが、●時●分頃、●●県周辺に落下するものとみられます。直ちに避難して下さい。

“立刻避難。立刻避難。請立刻到建築物內或地下避難。導彈於●點●分左右，可能會在●●縣周邊落下。請立刻避難。”

⑥ 破壞情報

先程のミサイルは、迎撃により破壊されました。ミサイルの破片の落下の可能性があります。続報を伝達しますので、引き続き屋内に避難して下さい。

“導彈剛剛被攔截摧毀。導彈碎片有可能墜落。請繼續在室內避難，之後將進一步通報信息。”

⑦ 解除避難要求

先程のミサイルは、我が国には落下しないものとみられます。避難の呼びかけを解除します。

“之前的導彈，拒信不会在我国墜落。解除避難要求。”

信息傳輸的基本流程（內閣官房）

可以確認關於如果收到J警報和收到警報後的行動的流程圖。



[https://www.kokuminhogo.go.jp/en/pdf/J_ALERT\(Chinese\(Traditional\)\).pdf](https://www.kokuminhogo.go.jp/en/pdf/J_ALERT(Chinese(Traditional)).pdf)